

17. mednarodni slavistični kongres v Parizu

Med 25. in 30. avgustom 2025 je na pariški Univerzi Sorbonne VI v Kampusu Malesherbes potekal 17. mednarodni slavistični kongres (MSK).² Kongres je bil sprva predviden za leto 2023, a je bil zaradi vojne v Ukrajini prestavljen na 2025. Osrednji kongres, ki združuje slavistično stroko z vsega sveta in poteka že od leta 1929, je letos prvič potekal v neslovanski državi. Na njem je sodelovalo približno 860 raziskovalk in raziskovalcev, ki so predstavili svoje najnovejše jezikoslovne, literarne, kulturne in interdisciplinarne raziskave, in sicer v okviru 22 tematskih sekcij oziroma 70 zasedanj, 41 tematskih blokov in 6 okroglih miz.

Tematske sekcije so med drugim zajemale: (a) zgodovinsko-primerjalne in arealne raziskave, zgodovinske, dialektološke, onomastične raziskave, raziskave slovnice, semantike, pragmatike, leksikologije in stilistike sodobnih slovanskih jezikov, standardizacije in jezikovne norme v slovanskih jezikih ter interdisciplinarne raziskave o slovanskih jezikih, (b) raziskave razvoja slovanske pisne kulture, srednjeveške slovanske književnosti, zgodovine in prevajanja slovanskih književnosti, literarne kritike, raziskav slovanske književnosti z religijskega, filozofskega, političnega in kulturnega vidika, raziskave slovanske folklorne in mitologije ter interdisciplinarne raziskave o slovanskih književnostih, (c) raziskave zgodovine slavistike, teorij in metodologij, njenih perspektiv, teoretičnega in metodološkega vidika proučevanja ter poučevanja slovanskih jezikov, književnosti in kultur ter (č) prikaz dela slavistik v neslovanskih državah.

Tematski bloki kongresa so odražali izjemno raznolikost sodobne slavistike in povezovali klasična raziskovalna področja z novimi pristopi. Obravnavane teme je mogoče povzeti po naslednjih jezikoslovnih sklopih: stopenjsko besedotvorje, morfologija, semantika in pragmatika slovanskih jezikov, vprašanja vljudnosti, humorja, frazeologije in etnolingvistike, vloga slovanskih jezikov v digitalni komunikaciji in družbenih omrežjih, jezikovne spremembe v diasporah, manjšinske in večinske jezikovne politike, zgodnje oblike slovanske pisnosti ter procesi standardizacije in pismenosti. V literarnih blokih so raziskovalke in raziskovalci analizirali srednjeveško slovansko književnost, himnografijo in apokrifna besedila, avantgardna gibanja in neoavantgardo 20. stoletja, posovjetsko književnost in metazgodovino, vprašanja literarnih avtoric in kulturne identitete, medkulturne prenose, prevajanje ter svetovno književnost v slovanskem in emigrantskem prostoru, ukrajinsko kulturno raznolikost, književnost Velike litovske kneževine in transnacionalno poezijo. S področja digitalne humanistike so bili prispevki posvečeni digitalizaciji rokopisov in razvoju računalniške paleografije, rabi korpusov v slovnicih in leksikografskih raziskavah, oblikovanju odprtih podatkovnih zbirk in digitalnih knjižnic, interdisciplinarnemu povezovanju med jezikoslovjem, literarno vedo in kulturnimi študijami ter proučevanju sodobnega komunikacijskega prostora v slovanskih državah. Povzetki referatov so dostopni v zborniku povzetkov.

Okrogle mize so se osredinjale na referenčna orodja za opis slovnice slovanskih jezikov, prispevek bizantologije k razvoju slavistike, arhivski prispevek prvih sovjetskih humanističnih in umetnostnih inštitutov, obeležile so tudi stoletnico srbstike v Franciji ter med drugim tematizirale agresijo in nasilje v sodobni slovanski dramatik in ženske v balkanskih kulturah in književnostih.

² Prispevek je nastal v okviru projektov in programov Z6-60182, P6-0038 in J6-3134, ki jih financira Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije.

Predsednica MSK je bila Natalija Bernicka (Nacionalni inštitut za vzhodne jezike in civilizacije v Parizu (Institut national des langues et civilisations orientales, Paris)) in je tako po Alenki Šivic Dular šele druga predsednica v zgodovini MSK. Uvodni nagovor je imel Guillaume Fiquet, prorektor za mednarodne odnose na univerzi Sorbona. Plenarna predavanja so izvedli Boris Akunin, Giovanna Brogi, Georges Nivat in Aleksandar Loma.

Slovensko slavistiko je na tem pomembnem dogodku zastopalo 18 raziskovalcev in raziskovalcev z ZRC SAZU, Univerze v Ljubljani, Univerze v Mariboru in Univerze na Primorskem. Večina njihovih prispevkov je bila objavljena v *Slavistični reviji* (73/2, 3). Slovenska delegacija se je predstavila z naslednjimi prispevki:

1. Tatjana Balažic Bulc, Vesna Požgaj Hadži: Glagoli kot retorični elementi za izražanje avtorjeve prezenice v izvlečkih znanstvenih člankov v slovenščini in hrvaščini. Članek obravnava rabo glagolov kot retoričnih elementov za izražanje avtorjeve prezenice v slovenskih in hrvaških izvlečkih znanstvenih člankov. Osredotoča se na rabo osebnih in neosebnih glagolskih oblik v izvlečkih v slovenščini in hrvaščini (Balažic Bulc, Požgaj Hadži 2025).
2. Dejan Gabrovšek, Domen Krvina: Nematična dopolnila s poudarkom na vezniku ki in kriterijih za njihovo določanje. Prispevek obravnava nematična dopolnila v slovenščini s poudarkom na vezniku *ki* in kriterijih, ki primere s tem veznikom uvrščajo med nematična dopolnila. Predstavljene so zlasti temeljne lastnosti nematičnih dopolnil, po katerih jih razlikujemo od odvisnikov (Gabrovšek, Krvina 2025).
3. Robert Grošelj: Prvi posvetni leposlovni prevodi v zgodovini slovenske, hrvaške, srbske in bolgarske književnosti. Članek obravnava zgodnje prevode posvetnih leposlovnih besedil v zgodovini slovenske, hrvaške, srbske in bolgarske književnosti; obravnava temelji na obstoječih književnozgodovinskih in prevodoslovnih razpravah (Grošelj 2025).
4. Nataša Jakop, Saša Babič: Gospodarske podobe vsakdanjika v luči folklornih obrazcev. Prispevek obravnava odsev gospodarskih podob vsakdanjega življenja v folklornih obrazcih, kot so pregovori, frazemi in uganke. V analizi gradiva žanrsko različnih folklornih obrazcev so v ospredju trije ključni pojmi, povezani z gospodarskim vidikom vsakdanjika: blaginja, delo in hierarhija gospodarskih odnosov (Jakop, Babič 2025).
5. Boris Kern, Irena Stramljič Breznik: Kombinatorika izhodiščnega obrazila -ati v slovenščini. V članku je analizirana družljivost priponskih obrazil pri izsamostalnških, izpridevniških in izprislovnih stopenjskih tvorjenkah. Ob tem se je pokazalo, da besedovrstna pripadnost besedotvornega izhodišča v precejšnji meri zaznamuje tudi kombinatoriko priponskih obrazil, s čimer se je potrdila smiselnost ločena obravnava posameznih besedotvornih sestavov (Kern, Stramljič Breznik 2025).
6. Nina Ledinek, Mija Michelizza: Diapazon stopenj determinologizacije leksemov v najnovejših splošnih razlagalnih slovarjih slovenščine, češčine in slovaščine. Prispevek obravnava redakcijo determinologizirane leksike v *eSSKJ*, primerjalno z enojezičnima splošnima razlagalnima slovarjema za češčino in slovaščino. Jedrni del prispevka se osredinja na identifikacijo diapazona stopenj determinologizacije leksemov na primeru *eSSKJ* (Ledinek, Michelizza 2025).
7. Andreja Legan Ravnikar, Alenka Jelovšek: Ali je vpliv čakavca Jurija Juričiča na razvoj slovenskega knjižnega jezika podcenjen? V prispevku je na 100 izbranih leksemih, ki so v 16. stoletju izpričani samo v Juričičevi *Postilli* (1578), analizirana kontinuiteta oz. diskontinuiteta besed v izbranih slovarskih virih do začetka 20. stoletja (Legan Ravnikar, Jelovšek 2025).

8. Vesna Mikolič: Intenziteta jezika in (ne)nasilna komunikacija v južnoslovanskih jezikih. Članek proučuje naklonskost in intenziteto jezika v južnoslovanskih jezikih (slovenščini, bosanščini, hrvaščini, srbščini in črnogorščini). Raziskava na osnovi korpusnega pristopa izhaja iz teoretskih izhodišč pragmatike in medkulturne pragmatike. Primerjalna študija je pokazala, da se v jezikih BHSC krepilci uporabljajo pogostejše, šibilci pa redkeje kot v slovenščini, kar nakazuje visoko intenziteto spletnih besedil v teh jezikih (Mikolič 2025).
9. Irena Orel: Kontrastivna primerjava Hipolitovega slovenskega prevoda *Orbis pictus* Jana Amosa Komenskega (1711–1712). V članku je kontrastivno jezikovno obravnavan slovenski prevod otroške enciklopedije *Orbis sensualium pictus* (1658, 1686) češkega pedagoga Jana Amosa Komenskega za učenje slovenščine, nemščine in latinščine (Orel 2025).
10. Petra Stankovska: Kritična izdaja besedila Peteroknjižja iz hrvaških glagolskih srednjeveških brevirjev in misalov. V prispevku je podrobno predstavljena specifična problematika priprave kritične izdaje Peteroknjižja iz hrvaških glagolskih knjig, jezikovna in prevodna neenotnost teh besedil ter prikaz primerjave s prevodom v drugih knjigah (Stankovska 2025).
11. Irena Stramljič Breznik: Ustreznost strojno izluščenih štiripriponskih izpridevniških besedotvornih nizov iz učne množice *Besednodružinskega slovarja slovenskega jezika*.²
12. Matej Šekli: Slovenski jezik v kontekstu hipotetične srednjeevropske jezikovne zveze.³ V prispevku je slovenski jezik obravnavan s stališča slovensko-nemškega jezikovnega stika. Prikazano je dvostransko prevzemanje občno- in lastnoimenskega besedja iz jezika v jezik (Šekli 2025).
13. Hotimir Tivadar: Sistemski opredelitev fonema /r/ v današnji slovenščini glede na druge slovanske jezike. Razprava s primerjalno analizo različnih jezikoslovnih opredelitev fonema /r/, nove opredelitve sistemkega položaja pretrganega slovenskega dlesnični soglasnika in ponazoritve današnjega izgovora /r/ v slovenskem jeziku z instrumentalnimi meritvami natančno definira ta pretrgani jezični fonem in aktualizira soglasniško artikulacijsko-akustično opredelitev soglasnikov.
14. Mitja Trojar: Slovenski metajezik in jezikoslovna terminologija v besedilnem kontekstu. V prispevku so obravnavani različni oblikovni in pomenski vidiki jezikoslovnega metajezika in terminologije ter opisana je semiotična in pomenska zgradba jezikoslovne terminologije (Trojar 2025).
15. Mladen Uhlik: Znanstvene in pedagoške monografije, posvečene tujim slovanskim jezikom v Sloveniji. Posebej je izpostavil razmerje med raziskovalnimi in didaktičnimi monografijami ter vpliv znanstvenih raziskav na poučevanje slovanskih jezikov v slovenskem izobraževalnem prostoru.
16. Mladen Uhlik, Janja Kocková: Raznolikost funkcij sedanjskih oblik dovršnikov v slovanskih jezikih, ki je nastal v sodelovanju nemških, čeških, poljskih in slovenskih jezikoslovcev. Prispevek na podlagi korpusnega gradiva obravnava različne vloge sedanjskih oblik dovršnikov v slovenščini, bolgarščini, češčini in ruščini, zlasti v kontekstih, kjer se uporabljajo v naklonskih, habitualnih ali prihodnjiških kontekstih.

² Osem prispevkov, ki so bili napisani za tematski blok Besedotvorni sestavi v slovanskih jezikih: sistematizacija produktivnih postopkov (predstavljeni so bili štirje), je izšlo v zborniku *Деривациона гнезда у словенским језицима: системност творбене продуктивности*, ki ga je uredila predsednica Komisije za besedotvorje, Rajna Dragičević.

³ Članek sicer na kongresu ni bil predstavljen.

Ena glavnih ugotovitev je, da slovenščina izstopa kot jezik, v katerem imajo sedanjiške oblike dovršnikov prihodnjiško rabo najredkeje.

17. Mladen Uhlik, Andreja Žele: Zgradbe z zbirno-ločilnimi števnikami v slovenščini: sopostavitve s štokavščino in ruščino. Prispevek obravnava količinske zveze z zbirno-ločilnimi števnikami, npr. *troje vrat, troja vrata*. Opozarja na posebnosti rabe tovrstnih števnikov v slovenščini in jih kontrastivno sopostavlja s podobnimi količinskimi izrazi v štokavščini in ruščini (Uhlik, Žele 2025).

Dodati velja, da so bili v kongresni program vključeni tudi naslednji referati, ki obravnavajo slovenščino: referat Malinke Pila s Filozofske fakultete Univerze Eberharda Karla v Tübingenu se nanaša na rezijansko narečje: Употребление глагольного вида при выражении многократных действий в резьянском языке (Vidska raba pri izražanju večkratnih dejanj v rezijanščini). Jelena Konicka iz Univerze v Litvi je predstavila referat Библейская фразеология в русском и словенском языках: функциональный, семантический, лингвокультурный аспекты (Biblična frazeologija v ruščini in slovenščini: funkcionalni, semantični, jezikovno-kulturni vidiki). Katharina Tyran, Lisa Rieger in Ursula Doleschal z Univerze v Celovcu so predstavile referat Commodifying minority languages: Slovene and (Burgernland) Croatian in Austria. Heinrich Pfandl z graške univerze je predstavil referat Razglednice slovenskega ozemlja v Avstro-Ogrski: Jezikovni vidik. Ljubljana in Maribor.

V okviru MSK je 28. avgusta potekalo plenarno zasedanje Mednarodnega slavističnega komiteja, ki so se ga udeležili predstavnice in predstavniki vseh držav članic. Zasedanje je vodila letošnja predsednica MSK, Natalija Bernicka, slovensko delegacijo pa je zastopal Mladen Uhlik (Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša, ZRC SAZU).

Na zasedanju so bili potrjeni nove predstavnice in predstavniki nacionalnih komitejev Velike Britanije, Hrvaške in Italije. Pomembni del MSK so strokovne komisije. Njihovo delovanje v obdobju od Beograjskega MSK je predstavil mednarodni koordinator Peter Žeňuch (Slavistični inštitut Jána Stanislava Slovaške akademije znanosti), ki je bil potrjen v novem mandatu do naslednjega MSK.

Od beograjskega kongresa se je število akreditiranih komisij zmanjšalo s 45 na 35. V Parizu so zasedanja imele: Aspektološka komisija, Svetopisemska komisija, Dialektološka komisija, Komisija za Slovanski lingvistični atlas, Komisija za balkansko jezikoslovje, Komisija za starejšo slovansko zgodovino, Komisija za novejšo zgodovino Slovanov, Komisija za preučevanje slovnične zgradbe slovanskih jezikov, Komisija za preučevanje staroobredne skupnosti, Komisija za zgodovino slavistike, Komisija za zgodovinsko in kulturološko balkanistiko, Komisija za digitalno analizo slovanskih rokopisov in starih tiskanih del, Komisija za leksikologijo in leksikografijo, Komisija za jezikoslovje analize diskurza, Komisija za jezikoslovno bibliografijo, Komisija za prevodoslovje, Komisija za poučevanje slovanskih jezikov in književnosti, Komisija za slovanske knjižne jezike, Komisija za slovanske mikrojezike, Komisija za slovanske jezikovne stike, Komisija za slovansko medijsko jezikoslovje, Komisija za slovansko onomastiko, Komisija za slovansko besedotvorje, Komisija za sociolingvistiko, Komisija za primerjalno preučevanje slovanskih književnosti, Komisija za folkloristiko, Komisija za fonetiko in fonologijo, Komisija za starocerkvenoslovanske slovarje, Komisija za elektronske knjižnice in digitalno humanistiko, Komisija za preučevanje slovanskih emigracij, Komisija za jezike religij, Stilistična komisija, Frazeološka komisija, Etimološka komisija, Etnolingvistična komisija. Ustanovljena in akreditirana je bila tudi nova Komisija za kitabistiko, ki se osredotoča na preučevanje islamskih rokopisov, napisanih v poljščini in starobeloruščini v času Velike litovske kneževine.

Med predstavnicami in predstavniki nacionalnih delegacij so se pojavila nesoglasja glede prenove delovanja kongresa. Besedilo s predlogi reform je pripravila Cynthia Vakarelijska, predstavnica ZDA in vodja delovne skupine za reforme. Besedilo vključuje naslednje predloge: (a) uvedbo posebne komisije, ki bi referate izbirala namesto nacionalnih komisij, (b) ukinitvev nacionalnih kvot, (c) uvedbo minimalne kvote petih referatov na državo, s čimer bi zagotovili prisotnost referatov iz vseh držav članic.

Bernicka je opozorila, da besedilo nima podpore večine članov, in predlagala obravnavo posameznih točk na naslednjih zasedanjih. Vakarelijska je temu nasprotovala in zahtevala glasovanje o celotnem besedilu. Glasovanje je pokazalo, da predlog glasovanja o celotnem besedilu ni pridobil absolutne večine (14 za, 13 proti, 3 vzdržani). Po dolgi razpravi je bilo sklenjeno, da se predlog prenove prenese na naslednja zasedanja.

Predstavniki Slovenije, Severne Makedonije, Bolgarije, Turčije, Srbije in Črne gore so izrazili prepričanje, da bi predlagana reforma ogrozila zastopanost manjših držav in zmanjšala prisotnost vseh vej slavistike. Ker predlog reforme ni dobil zadostne podpore, je bilo sklenjeno, da se vprašanje prenove prenese na naslednja zasedanja.

Václav Čermák, vodja češke delegacije in organizator naslednjega MSK, je predlagal zmanjšanje števila udeležениh, saj češki organizatorji na naslednjem kongresu ne morejo sprejeti več kot 600 referatov. Ta predlog je podprl tudi slovaški predstavnik Peter Žeňuch, ki je poudaril, da je število udeležениh odvisno od logističnih zmoglosti države gostiteljice. Žeňuch je še predlagal, da se na naslednjem kongresu zasedanja komisij omejijo na največ tri ure, pri čemer na zasedanjih komisij ne bi bilo predstavitev referatov. Ta predlog bo obravnavan na naslednjem srečanju predstavnic in predstavnikov nacionalnih komitejev.

Po razpravi o obnovi je bila obravnavana prošnja Argentine, da bi postala članica MSK. Predsednica MSK dr. Bernicka je predlagala, da naj se argentinski predstavniki naslednjega kongresa udeležijo kot opazovalci.

Predsednica pariškega MSK je opozorila, da je Mednarodni slavistični komite (MKS) v zadnjih letih izgubil pet vrhunskih strokovnjakov in častnih članov: umrli so Paul Garde (Francija), Genadij Cihun (Belorusija), Sante Graciotti (Italija), Hans Rothe (Nemčija) in Janusz Siatkowski (Poljska).

Predstavniki nacionalnih delegacij so bili zato pozvani, naj predlagajo nove častne člane in članice. Sprejetih je bilo šest novih: Alenka Šivic Dular (Slovenija), ki sta jo predlagala Natalija Bernicka in Mladen Uhlík, Zbigniew Greń (Poljska), Gerd Hentschel (Nemčija), Aljaksandr A. Lukašanec (Belorusija), Aleksandr M. Moldovan (Rusija), Konstantin Džambašu (Romunija).

V zaključnem delu plenarnega zasedanja je bilo soglasno sprejeto, da bo naslednji kongres leta 2029 v Pragi, predsednik Mednarodnega komiteja slavistov bo Václav Čermák. Izbor Prage je bil povezan s potekom prvega Mednarodnega slavističnega kongresa v Pragi leta 1929.

Zasedanje je sklenila predsedujoča Natalija Bernicka, ki je poudarila pomen nadaljnje razprave o ključnih vprašanjih in izzivih, ki čakajo kongres v prihodnosti.

Med posebej aktivnimi je Komisija za besedotvorje. Njeno zasedanje je bilo namenjeno pregledu narejenega med letoma 2018 in 2025 in načrtanju smernic za delo v prihodnje. Udeležilo se ga je 21 članic in članov komisije (od skupno 48), vodila pa ga je njena predsednica Rajna Dragičević. Članice in člani komisije so v tem časovnem obdobju organizirali pet mednarodnih znanstvenih konferenc: Minsk 2019, Varšava 2020, Prešov 2021, Ohrid 2023 in Ljubljana 2024.

Konferenca leta 2022 v Pragi je bila zaradi ruskega napada na Ukrajino odpovedana, vendar so organizatorice in organizatorji izdali monografijo s prijavljenimi prispevki. Na zadnjih dveh MSK pa so članice in člani komisije prijavili in izvedli dva tematska bloka, objavljenih je bilo osem zbornikov oz. monografij (monografija z lanskoletne konference v Ljubljani z naslovom Stopenjsko besedotvorje v slovanskih jezikih pa bo objavljena do konca leta 2025), med letoma 2022 in 2023 pa je bilo izvedenih kar 14 spletnih predavanj članic in članov komisije (med njimi tudi sta svoje raziskave predstavila tudi Irena Stramljič Breznik in Boris Kern).

Organizator MSK je omogočil tudi ogledе treh pariških ustanov: Francoske nacionalne knjižnice François Mitterranda, Inštituta za slavistiko, ki letos praznuje 100-letnico obstoja, ter Inštituta Poljska knjižnica v Parizu, ki je vključevala ogledе Muzeja Adama Mickiewicza, Chopinovega salona in Muzeja Bolesława Biegasa. Vzporedno s kongresom je potekala knjižna razstava, na kateri so bile predstavljene knjige in revije s področja slavistike udeleženih držav. Slovensko gradivo je bilo eno izmed najbolj zastopanih.⁴

V času MSK nekatere države prirejajo sprejeme na veleposlaništvih. Letos je tovrsten dogodek organiziralo Veleposlaništvo Republike Srbije, in sicer ob 100- obletnici srbistike v Franciji.

VIRI IN LITERATURA

17. mednarodni slavistični kongres v Parizu. [Na spletu](#).

XVIIe congrès international (extraordinaire) des slavistes: livre des résumés. 1, Linguistique. Pariz: Institut d'études slaves. [Na spletu](#).

Tatjana BALAŽIČ BULC, Vesna POŽGAJ HADŽI, 2025: Glagoli kot retorični elementi za izražanje avtorjeve prezenice v izvlečkih znanstvenih člankov v slovenščini in hrvaščini. *Slavistična revija* 73/2. 347–62. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4246>.

Rajna DRAGIČEVIČ, 2025: *Деривациона гнезда у словенским језицима: системност творбене продуктивности*. Beograd: Savez slavističkih društava Srbije.

Dejan GABROVŠEK, Domen KRVINA, 2025: Nematična dopolnila s poudarkom na vezniku ki in kriterijih za njihovo določanje. *Slavistična revija* 73/2. 277–94. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4237>.

Robert GROŠELJ, 2025: Prvi posvetni leposlovni prevodi v zgodovini slovenske, hrvaške, srbske in bolgarske književnosti. *Slavistična revija* 73/2. 309–28. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4250>.

Nataša JAKOP, Saša BABIČ, 2025: Gospodarske podobe vsakdanjika v luči folklornih obrazcev. *Slavistična revija* 73/2. 295–308. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4240>.

Boris KERN, Irena STRAMLJIČ BREZNIK, 2025: Kombinatorika izhodiščnega obrazila -ati v slovenščini. *Slavistična revija* 73/2. 329–46. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4253>.

Nina LEDINEK, Mija MICHELIZZA, 2025: Diapazon stopenj determinologizacije leksemov v najnovejših splošnih razlagalnih slovarjih slovenščine, češčine in slovaščine. *Slavistična revija* 73/2. 241–54. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4239>.

Andreja LEGAN RAVNIKAR, Alenka JELOVŠEK, 2025: Ali je vpliv čakavca Jurija Juričiča na razvoj slovenskega knjižnega jezika podcenjen? *Slavistična revija* 73/2. 185–206. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4242>.

Vesna MIKOLIČ, 2025: Intenziteta jezika in (ne)nasilna komunikacija v nekaterih južnoslovanskih jezikih. *Slavistična revija* 73/3. 499–522. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i3.4278>.

⁴ Za prevoz knjig in ostalega gradiva se zahvaljujemo Veleposlaništvu Republike Slovenije v Parizu in Ministrstvu za zunanje zadeve.

- Irena OREL 2025: Kontrastivna primerjava Hipolitovega slovenskega prevoda Orbis pictus Jana Amosa Komenskega (1711–1712). *Slavistična revija* 73/2. 207–22. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4245>.
- Petra STANKOVSKA, 2025: Kritična izdaja besedila Peteroknjižja iz hrvaških glagolskih srednjeveških brevirjev in misalov. *Slavistična revija* 73/2. 169–82. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4241>.
- Matej ŠEKLI, 2025: Slovenski jezik v kontekstu hipotetične srednjeevropske jezikovne zveze. *Slavistična revija* 73/2. 149–68. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4244>.
- Mitja TROJAR, 2025: Slovenski metajezik in jezikoslovna terminologija v besedilnem kontekstu. *Slavistična revija* 73/2. 223–40. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4248>.
- Mladen UHLIK, Andreja ŽELE, 2025: Zgradbe z zbirno-ločilnimi števniki v slovenščini: sopostavitve s štokavščino in ruščino. *Slavistična revija* 73/2. 255–76. <https://doi.org/10.57589/srl.v73i2.4243>.

Boris Kern

ZRC SAZU,

Inštitut za slovenski jezik Fran Ramovša;

Univerza v Novi Gorici, Fakulteta za humanistiko

boris.kern@zrc-sazu.si

Mladen Uhlik

Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani;

ZRC SAZU,

Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša

mladen.uhlik@ff.uni-lj.si

Dejan Gabrovšek

ZRC SAZU,

Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša

dejan.gabrovsek@zrc-sazu.si

Slavistična revija 73/4 (2025): 632–638

DOI 10.57589/srl.v73i4.4290

Tip 1.25